

# **INVITACIÓN A LOS JUEGOS GLOBALES POR LA PAZ PARA NIÑOS Y JÓVENES 2010**

**Todas las organizaciones y comunidades están invitadas a participar en los Juegos Globales por la Paz para Niños y Jóvenes, que se celebran cada año en otoño o en torno al 21 de septiembre, el Día Internacional de la Paz de las Naciones Unidas.**

**Los Juegos son una oportunidad anual para que la gente joven de todo el mundo demuestre su papel central en la misión de amistad, paz y desarrollo mundial. Los Juegos son una iniciativa de la sociedad civil para mostrar su solidaridad y apoyo hacia los Objetivos de Desarrollo del Milenio de la ONU (ODM) por el desarrollo y la paz.**

**Los Juegos reconocen y demuestran que es el deporte es valioso para:**

- **Unir, motivar, inspirar y educar.**
- **Promover soluciones pacíficas y entendimiento intercultural.**
- **Enseñar valores esenciales para la vida como la cooperación y el respeto.**
- **Promover una vida saludable y habilidades sociales.**
- **Mejorar la salud y el bienestar físico.**
- **Fortalecer los vínculos entre niños y adultos.**
- **Contribuir al desarrollo de las comunidades.**

**Todas las sedes participantes recibirán un mensaje particular del Asesor Especial del Secretario General de las Naciones Unidas sobre el Deporte para el Desarrollo y la Paz, y del Presidente de la FIFA. Todos los niños y jóvenes pueden firmar el Manifiesto por una Cultura de Paz y No Violencia de la UNESCO. Todas las organizaciones recibirán un certificado de participación.**

**¡Participe en este importante evento que lleva celebrándose desde el año 2001! Puede consultar el informe sobre los Juegos Globales por la Paz para Niños y Jóvenes de 2009 y el certificado de participación en la página web: [www.playsoccer-nonprofit.org](http://www.playsoccer-nonprofit.org). El formulario de inscripción de 2010 adjunto, que incluye instrucciones, está en inglés, pero si lo desea, puede solicitar una versión en francés y español.**

## **Formulario de inscripción Juegos Globales por la Paz para Niños y Jóvenes 2010**

**Nombre de la organización:**

**Ciudad y país donde tendrán lugar los Juegos:**

**Fecha prevista para los Juegos:**

**Nombre de la persona de contacto responsable de la inscripción:**

Correo electrónico:

Teléfono:

Dirección postal:

**Informe de los Juegos:** Una vez finalizados los Juegos, deberá elaborarse un pequeño informe de uno o dos párrafos. PLAY SOCCER debería recibirlo antes del 1 de diciembre de 2010 para poder incluirlo en el informe sobre los Juegos 2010.

El informe deberá ser breve, no superar una página, describir los Juegos e incluir la información siguiente:

- número de niños y jóvenes que participaron
- dónde y cuándo tuvo lugar el evento
- número de firmas del Manifiesto de la UNESCO
- nombre de otras organizaciones que participaron en el evento

Tanto el formulario de inscripción como el informe redactado después de los Juegos deben enviarse a PLAY SOCCER a [info@playsoccer-nonprofit.org](mailto:info@playsoccer-nonprofit.org). Para cualquier consulta o pregunta, o para solicitar la versión en francés o español de este documento, póngase en contacto con nosotros.

# INSTRUCCIONES

## Para los JUEGOS GLOBALES POR LA PAZ PARA NIÑOS Y JÓVENES 2010

### ¿Qué son los Juegos Globales por la Paz para Niños y Jóvenes?

Son un evento anual por iniciativa de la sociedad civil que se realiza a nivel de las comunidades de todo el mundo.

Las comunidades planifican y financian localmente los Juegos, donde se juegan partidos de fútbol amistosos y/o se realizan otras actividades deportivas, educativas, musicales, artísticas, de danza o poesía; todas ellas basadas en temas dedicados a los objetivos de las Naciones Unidas por la paz, la no violencia y el desarrollo. Los Juegos tienen como objetivo desarrollar la capacidad de liderazgo y el sentido de responsabilidad de los niños y jóvenes y enseñarles cómo a través del deporte y acciones de la vida cotidiana pueden hacer del mundo un lugar mejor para todos. Demuestran la solidaridad y el compromiso que el deporte puede establecer entre los niños, los jóvenes y las comunidades.

Los temas de los Juegos respetan los objetivos de las Naciones Unidas, que ponen a los niños de todo el mundo en el punto central de la Década Internacional para una Cultura de Paz y No Violencia 2001-2010. Los Juegos educan y muestran su apoyo a soluciones pacíficas, con el fin de construir lazos de amistad y entendimiento global, según los objetivos del Día Internacional de la Paz de las Naciones Unidas. Asimismo respetan los Objetivos de Desarrollo del Milenio de la ONU que establecen ocho prioridades para mejorar la vida humana:

- 1 Erradicar la pobreza extrema y el hambre.
- 2 Lograr la enseñanza primaria universal.
- 3 Promover la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer.
- 4 Reducir la mortalidad infantil.
- 5 Mejorar la salud materna.
- 6 Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades.
- 7 Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente.
- 8 Fomentar una asociación mundial para el desarrollo.

### ¿Quién puede participar en los Juegos?

La participación en los Juegos es gratuita y está abierta a todo el mundo. Las comunidades, organizaciones de la sociedad civil y gobiernos están invitados a organizar y disfrutar de los Juegos y sus actividades en sus propios países y localidades; las únicas limitaciones son las restricciones locales propias de financiación, y su capacidad organizativa y de planificación. Las diferentes organizaciones pueden preparar múltiples Juegos en el mismo país, en diferentes sedes, que serán elegidas por las propias comunidades y organizaciones participantes.

## ¿QUIÉN ORGANIZA LOS JUEGOS?

PLAY SOCCER, una organización no gubernamental sin ánimo de lucro que fomenta el deporte para el desarrollo, dirige la iniciativa a nivel internacional; y en estrecha colaboración con Aldeas Infantiles SOS y otras organizaciones, como Right to Play, que tiene como objetivo promocionar los Juegos por todo el mundo. Todas las organizaciones están invitadas a unirse a nosotros, y si lo desean, deben ponerse en contacto con PLAY SOCCER en la siguiente dirección de correo electrónico: [info@playsoccer-nonprofit.org](mailto:info@playsoccer-nonprofit.org)

PLAY SOCCER se encarga de coordinar a todas las organizaciones participantes en la coalición y de relacionarlas con las Oficinas de las Naciones Unidas adecuadas, la FIFA, Football for Hope y otras entidades internacionales.

A nivel local, los propios participantes se encargan de organizar los Juegos y de las relaciones con PLAY SOCCER.

En un número determinado de países, Aldeas Infantiles SOS tiene campos de deporte financiados por la FIFA. Estos lugares estarán disponibles y podrán usarse para los Juegos en colaboración con las Aldeas Infantiles SOS de ese país. La FIFA tratará de que los Embajadores FIFA para Aldeas Infantiles SOS participen siempre que sea posible. Football for Hope, la iniciativa corporativa de responsabilidad social de la FIFA que se implementa a través de la alianza estratégica con el mundo del fútbol de la calle también podría participar.

Los Juegos no están patrocinados por las Naciones Unidas, no son un evento comercial, no tienen financiación, ni se celebran con el objetivo de recaudar fondos de ningún tipo.

## ¿Cuándo se celebrarán los Juegos?

Los Juegos tendrán lugar en otoño, preferentemente sobre el 21 de septiembre, que es el Día Internacional de la Paz de las Naciones Unidas. Sin embargo, las fechas de los Juegos pueden ajustarse a los calendarios locales y no es necesario que se realicen en un día o mes específico. Las comunidades, si así lo desean, pueden planear las actividades que se realicen durante varios días o períodos de tiempo más largos. Los Juegos deben finalizar como máximo el 15 de noviembre de 2010.

## ¿Qué recursos se necesitan para que puedan celebrarse los Juegos?

Cada participante planifica, organiza y financia su evento, de acuerdo con sus propios recursos, o los que se puedan obtener localmente a través de otra(s) organización(es) participante(s).

Los Juegos deben tener un coste BAJO: no deben realizarse gastos para actividades muy elaboradas. No importa lo grande o pequeña que sea la comunidad, o lo sencilla que sea la actividad; lo que importa es que los niños y jóvenes se reúnan para este evento y reflexionen y expresen su opinión sobre los temas de los Juegos.

## ¿Qué actividades se realizan durante los Juegos?

Las organizaciones y comunidades participantes programan el tipo de juegos y actividades que desean para su propio evento. Sin embargo, para establecer un vínculo global entre todas las sedes; dondequiera que se lleven a cabo los Juegos, deben incluirse las siguientes tres (3) actividades:

### 1) FIRMAR EL MANIFIESTO POR LA PAZ

Todos los participantes tienen la oportunidad de firmar el Manifiesto redactado para la UNESCO por Premios Nobel de la Paz. El Manifiesto es un compromiso puesto por escrito, del que abajo se incluye un resumen. Cada comunidad prepara su propia copia en el idioma que prefiera. El Manifiesto solicita a cada persona que repita la siguiente promesa:

Prometo que en mi vida diaria, en mi familia, en mi trabajo, en mi comunidad, en mi país y en mi región, voy a:

**RESPETAR TODA FORMA DE VIDA**  
**RECHAZAR TODA FORMA DE VIOLENCIA**  
**COMPARTIR CON LOS DEMÁS**  
**ESCUCHAR PARA ENTENDER**  
**CONSERVAR EL PLANETA**  
**CONTRIBUIR AL DESARROLLO DE LA COMUNIDAD**

### 2) LECTURA DE LOS MENSAJES ESPECIALES

A finales de agosto, todas las organizaciones participantes recibirán un mensaje especial del Asesor Especial del Secretario General de las Naciones Unidas sobre el Deporte para el Desarrollo y la Paz. Y además recibirán un mensaje especial del Presidente de la FIFA. Se solicita a los participantes que lean este mensaje especial al comienzo de los Juegos Globales por la Paz.

### 3) DAR LA MANO COMO SÍMBOLO DE AMISTAD

También se anima a los participantes de todas las sedes a que se den la mano como símbolo de amistad, un gesto que puede ampliar el mensaje de amistad global y de una cultura de paz y no violencia.

## ¿Cuál es el plan de acción antes y después de los Juegos?

Cada organización debe informar a PLAY SOCCER tan pronto como decida que va a participar en los Juegos. Esta información debe ser enviada a [info@playsoccer-nonprofit.org](mailto:info@playsoccer-nonprofit.org), preferiblemente antes de finales de agosto de 2010. Esto asegurará que las sedes reciban el mensaje del Asesor Especial del Secretario General de las Naciones Unidas sobre el Deporte para el Desarrollo y la Paz y cualquier otra actualización de las instrucciones para los Juegos.

Con el fin de que los niños y jóvenes participantes sean conscientes del significado de su participación y explicarles los temas de los Juegos, antes de que éstos tengan lugar, puede realizarse una sesión educativa (o más). Se anima a todos los participantes a reflexionar y a preguntarse: “¿Qué significa la paz para mí?” y, además, a encontrar en los Juegos maneras para expresar sus pensamientos -por ejemplo mediante fotos, pinturas, discusiones u otras presentaciones- y a demostrar cómo el deporte puede promover la paz, la tolerancia y el entendimiento. Animamos a todas las organizaciones participantes a centrarse en los temas del Manifiesto y de los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas más importantes para sus comunidades.

Una vez finalizados los Juegos en todo el mundo, PLAY SOCCER preparará el Informe de los Juegos Globales por la Paz para Niños y Jóvenes 2010, y el Certificado de Participación. PLAY SOCCER, en nombre de los participantes de todo el mundo, entregará el Informe y el Certificado de Participación al Asesor Especial del Secretario General de las Naciones Unidas sobre el Deporte para el Desarrollo y la Paz. Con esta entrega, los niños y los jóvenes comprueban que sus firmas en el Manifiesto se reconocen sus esfuerzos por la paz y la amistad global, que se escucha su voz y que influir en mejorar el futuro.

Para preparar el Informe y el Certificado, PLAY SOCCER necesita recibir el informe breve sobre los Juegos celebrados en la sede de CADA organización participante. El informe debe identificar el lugar por sede y país, indicar el número de firmas en el Manifiesto, el número de niños y jóvenes participantes, los nombres de las organizaciones locales que colaboraron y hacer una descripción general y breve del evento. Puede redactarse en el idioma local o en inglés. Para ejemplos de informes de años anteriores, por favor consulte el Informe sobre los Juegos Globales por la Paz para Niños y Jóvenes 2009, en la página web: [www.playsoccer-nonprofit.org](http://www.playsoccer-nonprofit.org)

Los informes de las organizaciones y sedes participantes deben ser breves y concisos y, si es posible, contener algunas fotos en formato jpeg. **Este informe debe recibirse antes del 1 de diciembre de 2010, a fin de ser incluido en el Informe sobre los Juegos y en el Certificado de Participación.** El informe y las fotografías en formato jpeg deben enviarse electrónicamente a: [info@playsoccer-nonprofit.org](mailto:info@playsoccer-nonprofit.org) antes del 1 de diciembre de 2010. También pueden enviarse por correo postal, pero deberán recibirse antes de la misma fecha. La dirección postal es: PLAY SOCCER, P.O. Box 106, Princeton, New Jersey 08542-0106, USA.

Por favor, tenga en cuenta que no es necesario enviar el Manifiesto con las firmas. Muchas sedes lo conservan y lo exponen en la comunidad. En el informe, tal como se indicó anteriormente, sólo debe indicarse el número de firmas.

Tanto el Informe sobre los Juegos Globales por la Paz para Niños y Jóvenes como el Certificado 2010 se enviarán en formato electrónico y estarán disponibles para las organizaciones y personas participantes. Ambos documentos podrán descargarse desde la página web de PLAY SOCCER: [www.playsoccer-nonprofit.org](http://www.playsoccer-nonprofit.org) y si lo solicita, también podrá recibirlos en un CD.

PLAY SOCCER y otras asociaciones con las que colabore en la organización buscarán publicidad en los medios de comunicación a nivel internacional para los Juegos Globales por la Paz para niños y jóvenes. La coalición fomentará que el evento sea cubierto a nivel global, pero no será responsable de sus resultados. El propósito de la publicidad es resaltar la labor de promoción y defensa de los niños, así como la alianza de los niños y jóvenes por encima de naciones y culturas.

La coalición aplaudirá si las organizaciones participantes desean hacer publicidad a nivel mundial, para lo cual pueden ponerse en contacto con la coalición en la dirección de correo electrónico de PLAY SOCCER anteriormente indicada.

**Para cualquier pregunta o consulta sobre los Juegos Globales por la Paz para Niños y Jóvenes 2010, use la siguiente dirección de correo electrónico:**

[info@playsoccer-nonprofit.org](mailto:info@playsoccer-nonprofit.org) y visite el sitio web: [www.playsoccer-nonprofit.org](http://www.playsoccer-nonprofit.org), donde la información se actualiza periódicamente.

Para información relacionada específicamente con Aldeas Infantiles SOS, póngase en contacto con: [karin.demuth@sos-kd.org](mailto:karin.demuth@sos-kd.org)